

我因癌症末期不能經口進食，該選擇人工給予水分及營養嗎？

前言

當您的疾病持續進展時，您可能吃的與喝的都漸漸減少。這種改變可能與您全身的虛弱與代謝減緩有關，但有時可能因為疾病使您吞嚥困難或者與噁心嘔吐有關。對於一些短期之急性疾病，短期給予人工給水及營養可能會有幫助。但對於面對末期疾病的患者，這些治療可能會延長生命但不會改善疾病，也不會治癒疾病的。

如何做才能讓自己舒適？每位病患對於人工給水及營養的反應不一，有些人在生命末期時接受這種治療覺得比較舒適。但有時也可能引起其他的困擾，如手足水腫、肺水腫、噁心、腹脹等。因此您必需與您的醫師討論治療的目的及個人期待，來決定是否接受人工給水及營養。

因此在與醫師討論是否接受人工給水及營養前，您必須先瞭解以下幾個問題：

- 了解目前您疾病的狀態。
- 接受或不接受人工給水及營養的優缺點。
- 如何做才能讓自己舒適。
- 了解個人對於人工給水及營養的喜好。

適用對象/適用狀況

因患惡性腫瘤造成不能經口進食之病患

治療介紹

● 什麼是人工給予水分與營養？

人工給予水分與營養途徑有兩種：1.胃管 2.靜脈管路

1. 當您不再能夠經口進食與喝水時，放置一個胃管能幫助您獲得水分、養分及藥品的給予。胃管有二種，一種是經由鼻孔放置餵食管至胃(鼻胃管)，另一種為經由腹壁，以手術方式放置胃管(胃造瘻)。



鼻胃管



胃造瘻

2. 靜脈管路可提供水分、養分的給予，在一些急性疾病，短期的人工給予水分與營養可能是以幫助的。有些病人長期給予水分可能改善腎臟功能，避免藥物的副作用。但在末期病患，人工給予水分與營養帶來的風險可能超過其可能的好處。此外水分也可經由注射進入您的皮下組織。



人工靜脈營養



長期輸液管道

- 接受人工給予水分與營養的風險是什麼？
各種人工給予水分與營養都有風險：
 - 注射點滴的地方可能感染
 - 為了避免感染，每隔幾天就必需換注射位置，經常打針會很痛。
 - 注射液可能造成肢體的水腫，這些水分若累積在肺內會造成肺水腫，會令您覺得呼吸困難。
 - 您的身體可能無法處理這些多餘的水分，這些水分可能會造成其他部位的水腫。
 - 若過多的水分由口腔或胃逆流吸入肺臟。會造成肺炎。
 - 若做胃造瘻進食，可能在手術傷口感染。
 - 鼻胃管可能引起噁心、脹氣、心灼痛、反胃。
- 不接受人工給予水分與營養的風險是什麼？
人工給予水分與營養可能減少噁心嘔吐，增加您的能量，若您不接受人工給予水分與營養，您可能喪失改善生活品質的治療。
- 若您不能說出或不能表達您對人工給予水分與營養的想法，您的家人與醫師在面臨問題時可能很難抉擇。當您不能進食時，您有可能面臨接受您不想要的人工給予水分與營養。因此，您要與您的醫師與家人好好討論有關人工給予水分與營養的問題，並且把您的希望清楚的記錄下來。
- 為什麼您的醫師建議您接受人工給予水分與營養？
您的醫師可能在下列情況下建議您接受人工給予水分與營養：
 - 在您面對急性疾病或傷害時，短期給予人工給予水分與營養，幫助您儘早恢復。
 - 當您覺得人工給予水分與營養會改善您的生活品質時。
 - 有希望在短時間內有治癒的希望時。

可透過以下四個步驟來幫助您做決定：

步驟一:比較每個選項的優點、缺點、風險、副作用(併發症)、可能的費用

比較您的選擇		
	選擇人工給予水分與營養	不選擇人工給予水分與營養
您必須注意的事項	<ul style="list-style-type: none"> ◇您可能需要靜脈注射、放置胃管或接受皮下注射 ◇靜脈注射部位每隔數天更換一次，造成疼痛；這時您可考慮皮下注射 ◇行動將受到限制 ◇若補充人工水分無法改善病人的症狀，可以考慮停止 	<ul style="list-style-type: none"> ◇不能進食與水分，您的身體代謝將變慢 ◇舒適護理(例如:口乾可以碎冰加以緩解) ◇皮膚按摩減少皮膚乾燥 ◇適當活動減輕疲憊
優點	<ul style="list-style-type: none"> ◇治療可能延長壽命 ◇可能增加您的能量，讓您舒適 ◇若您吞嚥困難，可幫助您獲得養份，可改善噁心嘔吐 	<ul style="list-style-type: none"> ◇讓您的身體停止運作，死亡將順其自然發生
風險與副作用	<ul style="list-style-type: none"> ◇人工給予水分與營養不能治癒您的疾病 ◇靜脈注射或胃管之問題： <ul style="list-style-type: none"> ■注射部位感染 ■手、腳水腫，肺水腫 ■吸入性肺炎 ■胃管刺激鼻子及鼻竇 ■噁心、脹氣、心灼熱、反胃 	<ul style="list-style-type: none"> ◇您可能錯失改善您餘生生活品質的治療 ◇您的生命可能縮短數日或數週
費用	◇有	◇無

步驟二:請您勾選對於醫療方式會在意的項目有什麼?在意的程度為何?

選擇人工給予水分與營養的理由				不選擇人工給予水分與營養理由			
我願意接受，他能讓我活久一些				我不希望以人為方式讓我活更久			
較重要			同等重要			較重要	
←				→			
我還未準備死亡				我準備好面對死亡，讓疾病自然發展			
較重要			同等重要			較重要	
←				→			
我覺得這個治療能給我時間達成人生目標				達成人生目標不是我現在的首要選擇			
較重要			同等重要			較重要	
←				→			
我不擔心人工給予水分與營養的副作用				我擔心人工給予水分與營養的副作用			
較重要			同等重要			較重要	
←				→			
我尚未與我生命中重要的人分享我的臨終願望				我生命中重要的人了解且支持我的臨終願望			
較重要			同等重要			較重要	
←				→			
其他重要理由				其他重要理由			

步驟三: 您對人工給予水分與營養認知有多少?

確認治療相關重點

1. 您認為個人的感覺對於選擇人工給予水分與營養重要嗎?
是 否 不確定
2. 這樣的治療會治癒您的疾病嗎?
是 否 不確定
3. 這樣的治療會造成副作用嗎?
是 否 不確定

接下來的決策

1. 您了解提供您治療的選擇嗎?
是 否
2. 您清楚治療的優點與副作用影響最大的是您嗎?
是 否
3. 您能從他人獲得充分之支持與意見來做出最後的決定?
是 否

勾選您所做選擇的確信程度

1. 請問現在您對於您的選擇確定的程度?				
一點都不確定	不確定	有點確定	確定	非常確定
2. 再下決定前確認您必需做的事				
<input type="checkbox"/> 我準備付諸行動 <input type="checkbox"/> 我想與他人討論治療的選項 <input type="checkbox"/> 我想對治療的選項多了解一點				

步驟四: 您現在確認好醫療方式了嗎?

選擇人工給予水分與營養			不選擇人工給予水分與營養			
選擇傾向			無法決定			選擇傾向
←————— —————→						

瞭解更多資訊及資源

- 1.李雅玲、黃俐穎、黃勝堅。管灌餵食的醫療與倫理考量。北市醫學雜誌 2016; 13(3): 277-284
2. You-Chen Lor, Hong-Wen Chen, We-Hao Su, Wei-Hsin Huang. Recommendations for artificial hydration in a terminally ill cancer patient. Taiwan Journal of Hospice Palliative Care Vol.18 No.2 Jul. 2013
3. Li-Shan Ke, Ping-Jen Chen, Wen -Yu Hu, Tai-Yuan Chiu. Behavioral Intentions of Physicians towards Providing Artificial Nutrition and Hydration to Terminal Cancer Patients and Its Implications for Nursing Care. Taiwan Journal of Hospice Palliative Care Vol.17 No.1 Mar. 2012
- 4.高以信、張國寬。癌末病人補充人工營養及水分適宜嗎？安寧療護雜誌 2011; 16(1): 62-73